



F. Chopin: Piano Concerto No. 2 & F. Schubert: Symphony 'The Great' in C major, D. 944

aud 95.640



Audiophile Audition September 18, 2011 (Gary Lemco - 2011.09.18)

Leo Blech (1871-1958) hardly endures as a famous name in the history of German music-making, but his expertise extended over a huge range of operatic works as well as the modern instrumental efforts of Krenek, Milhaud, Weill, and Busoni. Wilhelm Furtwängler openly praised Blech's "consolidation of assurance and clarity" in his conductor's art. Composer Franz Shreker referred to Blech as an "epitome of magnificent precision."

Forced to leave Germany by the Nazi regime to assume a post in Riga, Blech made a career in Moscow and Leningrad until once again Nazi troops dogged his progress. Through the intervention of Heinz Tietjen, Blech made it to Sweden, yet he was among the few Jewish musicians to return to post-war Germany in 1949 to render musical service to a nation attempting to recover from the Valley of Death. The live concert preserved on this fine disc derives from the 4 June 1950 collaboration between Blech and RIAS at the Titania-Palast, Berlin-Steglitz. Interested connoisseurs should also seek out the Pristine restoration of Blech's Tchaikovsky Fifth, masterfully engineered for CD by Mark Obert-Thorn.

For the Chopin F Minor Concerto, we have the keyboard art of Julian von Karolyi (1914-1993), a musician often berated for his temperamental excesses; but here, with Blech, the deliberately nurtured rubati and luft-pausen find a common sympathy of expression. The evocations always run to the chaste form of the Romantic tradition in Poland, the accented line fluid, the runs gossamer. The influence of Cortot seems well nigh, and we might assume that master at the keyboard except the digital articulation is more exact, the pedaling more spare. When Chopin's poetry reigns, Karolyi delivers the line with tender directness. The orchestral part—so easily consigned to a mere accompaniment—becomes quite inflamed under Blech's fluid direction. The exquisite song of the Larghetto spins itself out in a delicate tracery whose trills and sudden accelerations and ritards never lose their flexible tension. The middle section becomes effectively gripping, a real moment of *dramma giocoso* whose bass pulsations in the strings tremble with menace: Orpheus descending. The sheer *éclat* and finesse in the last movement *Allegro vivace* capture the dance element in Chopin as well as the more driven aspects of his writing for keyboard and orchestra.

Schubert's Ninth Symphony ranked high among Blech's favorite compositions, and we find in his sensitive reading many aspects of the Central European style that mark his reading, including—and foremost—the expressive warmth of the string line. Serenity and solemn magnitude of expression reign supreme in the outer movements, even where the Schubert's penchant for dual tempos divide our emotional allegiances. When the music accelerates, the energy educed by Blech quite rivals similar kinesis from colleague and contemporary Willem Mengelberg. Blech takes the aggressive, occasionally frenzied approach to the *Andante con moto*, slowing down its secondary theme and literally gliding into its central-section *laendler*. The color intensity from the brilliantly responsive RIAS winds and strings testifies to the consistent training by its major music-director, Herr Fricsay. A whirlwind Scherzo ensues, redolent with the Austrian countryside, the RIAS horns and tympani in full throttle, a kind of Schubertian equivalent for the Beethoven *Eroica* scherzo. Some may find the last movement *Allegro vivace* lacking in monumentality when compared to either Mengelberg or Furtwängler, but try telling that to the inflamed RIAS players! The trumpet work alone quite dazzles the ear. How did Goethe express it?: "When I sought to put on my hat, I couldn't find my head!"

Voici un concert (4 juin 1950) particulièrement intéressant car il réunit deux personnalités peu connues. Disciple de Cortot et de Dohnanyi, le pianiste hongrois Julian von Karolyi (1914-1993) fut considéré comme un spécialiste de Frédéric Chopin. De son côté, Leo Blech (1871-1958) travailla comme chef d'orchestre aux côtés de Richard Strauss et Erich Kleiber avant de s'exiler en Suède durant la période du nazisme. Son répertoire fut, pour l'essentiel, consacré à l'opéra.

Le Concerto en fa mineur de Chopin est interprété comme on a peu l'habitude de l'entendre, avec une violence ardente et conquérante. La sûreté du jeu du pianiste, sa clarté sans maniérisme sont admirables. C'est l'école de Cortot, qui illumine le phrasé. Karolyi dit l'essentiel avec des tempos très véloce qui auraient probablement déplu au compositeur... La direction attentive, dynamique, tempétueuse de Leo Blech est un modèle. Le Larghetto avec ses teintes mordorées, son accompagnement noble et d'une beauté plastique glacée, met en évidence un toucher virtuose qui va au fond du clavier.

La «Grande» Symphonie en ut de Schubert est tout aussi intéressante: larges tempos, nuances claires et diverses au sein d'une même phrase, équilibre entre des bois fruités et des cordes charnues... Mais, c'est plus encore, la concentration et la libération de l'énergie qui séduisent. À la même époque, Kempe, Furtwängler, Abendroth proposaient des lectures diamétralement opposées, mais celle-ci leur est d'une énergie comparable. Il n'est que d'écouter les éclairages successifs des basses, des hautbois et des clarinettes au début de l'Andante, puis le début du Finale pour comprendre que cette gravure fait partie des témoignages réellement historiques.

[Classical Recordings Quarterly](#) 01.09.2011 (- 2011.09.01)

Another new release of great historical importance comes from Audite. This is dedicated to the German conductor Leo Blech (1871-1958) and the Hungarian-born pianist Julian von Károlyi (1914-1993). Blech, whose name is almost forgotten today, was one of the most prominent German conductors of the 1930s. He was General Music Director at the Deutsche Oper but left the country in 1937 to escape the Nazis (he was of Jewish origin). Furtwängler once said about Blech: "I am a true admirer of his great art which is unmatched in its combination of assurance and clarity with elegance and suppleness". Franz Schreker described him as the "epitome of magnificent precision". After the war Blech returned to Berlin as conductor of the Staatskapelle. In 1950 he conducted the RIAS Symphony Orchestra in performances of Schubert's Symphony No. 9 and Chopin's Piano Concerto No. 2. These live recordings from the Titania-Palast are good examples of the art of Blech, who saw himself as a Kapellmeister in the best sense and a servant of the music. Von Károlyi is a splendid soloist in the concerto: his technique and his feeling for Chopin's music are impressive. It seems strange that his name (and his recordings for DG and EMI in the 1960s) are nearly forgotten today (CD 95.640).

Diapason N° 600, Mars 2012 (Rémy Louis - 2012.03.01)

diapason
la magazine de la musique classique

Ce concert donné en juin 1950 au Titania-Palast de Berlin-Steglitz nous ramène à une époque peuplée de fantômes. Très actif à Berlin avant, pendant et après la République de Weimar, Leo Blech était l'un des chefs les plus admirés de son temps, y compris par ses pairs. Contraint à l'émigration en 1937 (il avait été jusque-là «protégé» par Goering au Staats-Theater Unter den Linden), ce musicien juif fut un des rares proscrits à désirer revenir officiellement dans un Berlin ravagé et démembré – le théâtre Unter den Linden se trouvait désormais en zone communiste. Pourtant, ce qui s'impose ici porte un nom: la liberté. Liberté grisante du chant, du phrasé, des respirations, chez Blech comme chez Julian von Karolyi (1914-1993), dans Chopin comme dans Schubert.

Les variations souvent considérables de tempo sont frappantes – curieusement, Wolfgang Rathert n'en souffle mot dans son superbe texte de présentation. Cela ne surprend pas, génération oblige, chez ce chopinien patenté qu'était Karolyi : doigts agiles, timbre et couleurs très vifs, articulation et ornementation subtiles, narration riche de multiples nuances (une gravure de studio du meme Opus 21) existe chez Emi-Electrola, avec le Philharmonique de Berlin dirigé par Schüchter, mais cherchez aussi ses témoignages DG, Emi, Melodram, Arkadia...).

Certains s'étonneront de cette liberté. Qu'ils écoutent alors la 9e de Schubert, où Blech enchaîne les changements de tempo – qu'il ralentisse ou qu'il accélère! – en lien avec la dramatisation des contrastes, parfois jusqu'à l'emphase... Compositeur d'opéras à succès (Das war Ich, Aschenbrödel, Versiegelt...), il s'approprie le texte sans lui ôter sa clarté. Le résultat? Une lecture espressivo surprenante mais lumineuse, qui échappe et séduit tout à la fois. Ce que Karolyi réalisait si bien dans le Concerto en fa mineur, Blech le prolonge dans ce Schubert qui nous dit certainement encore quelque chose des modes d'interprétations du XIXe•siècle – quasi trentenaire en 1900, il était un musicien d'avant la Sachlichkeit (Objectivité), fût-elle ou non Neue. Peu importe alors les faiblesses contingentes, les pailles instrumentals çà ou là. Dans ce moment d'Histoire, tout vit, chante, progresse avec une spontanéité contagieuse. Les deux témoignages avaient existé séparément en CD (Melodram, Hunt, Archipel...), mais le remastering d'Audite est une nouvelle fois hors concours, bien sûr.

Gramophone February 2012 (- 2012.02.01)

GRAMOPHONE
THE CLASSICAL MUSIC WEBSITE

At the opposite end of the interpretative spectrum from Böhm's temperate Beethoven is Kyrill Kondrashin's combustible Mahler, the Sixth having recently been released on Hänssler Classic based on performances given with the SWR SO Baden-Baden in January 1981. Frenetic, superfast and yet occasionally light – even delicate – in texture, it resembles in its overall profile a recording that Kondrashin made for Melodiya but that never gained commercial currency in the UK. I liked its eagerness to excite but Hänssler should investigate a performance that Hans Rosbaud gave with the same orchestra in 1960 and that many years ago Stradivarius put out in a flawed CD transfer. Broader than Kondrashin by many minutes, it's perhaps the most imposing account of the work that I've ever heard.

More musically compelling by far, and surprisingly individualistic, is a performance of Schubert's 'Great' C major Symphony that Leo Blech conducted in Berlin (with the Berlin RIAS SO) in 1950. I expected something fairly traditional, but right from the Andante opening Blech's wide range of tempi renders even Furtwängler straitlaced by comparison, the first movement flying off at a real lick then broadening significantly for the coda until the movement grinds to a halt for the final bars. The welcome coupling features the underrated Hungarian pianist Julian von Károlyi in a supple and sensitive performance of Chopin's Second Piano Concerto, the opening tutti immediately arresting one's attention on account of its sensitive phrasing. This is a peach of a disc, and the sound quality is excellent.

A concert recording of Carl Schuricht conducting the Suisse Romande Orchestra in Brahms's Fourth

Symphony also has an engaging freshness about it, especially the finale, where the assortment of tempi is almost as varied as Blech's is for Schubert. But it works, and so, oddly enough given one's expectations, does Schuricht's old-world but animated way with Bach's Second Orchestral Suite, where the flute soloist is Andre Pepin. I had no doubt whatever that Nikolai Malko's 1954 Philharmonia set of Dvořák's Slavonic Dances would prove satisfying and thanks to the Magdalen label we're once again able to enjoy Malko's impeccable musical judgement and the liveliness of the Philharmonia's playing. I'd say that viewed overall this is the finest complete set of the Dances to emerge from within these shores, even in view of fine versions under Dorati, Rodzinski and Schwarz. The vinyl-based transfers are more than acceptable.

klassik.com 26.12.2011 (Sophia Gustorff - 2011.12.26)



Mehr Glanz als Staub

Full review text restrained for
copyright reasons.

[Musica](#) febbraio 2012 (Giuseppe Rossi - 2012.02.01)

La prima cosa che colpisce in questa registrazione di un concerto tenuto nel lontano 4 giugno del 1950 al Titania-Palast di Berlino e' la straordinaria qualità della ripresa sonora che restituisce nei minimi dettagli la collaborazione fra due artisti un tempo famosi. Più noto è senz'altro Leo Blech (1871-1958) che si affermò come uno dei direttori più in vista nella Germania prima della Grande Guerra legandosi soprattutto all'attività del Königliches Schauspielhaus fino al 1937, quando essendo ebreo fu costretto all'esilio a Riga e poi in Svezia. Dopo la seconda guerra mondiale tornò in patria e fu attivo a Berlino fino al 1953. Il suo nome è associato alle incisioni di celebri cantanti e solisti da Melchior a Kreisler, dal giovane Milstein ad Erna Berger che registrarono innumerevoli dischi sotto la sua direzione e lo si ricorda soprattutto come eccellente direttore d'opera dal repertorio vastissimo imperniato su Verdi, Wagner, l'operetta viennese e l'adorata Carmen di Bizet che diresse oltre seicento volte. Oggi meno conosciuto è Julian von Karolyi (1914-1993) ungherese naturalizzato tedesco che si formò con Cortot e Dohnányi e nel 1932 si piazzò nono alla seconda edizione del concorso di Varsavia. Da allora Chopin fu il suo autore prediletto e venne apprezzato soprattutto come interprete dei due Concerti che registrò anche in studio. Le cronache lo ricordano come artista dal temperamento debordante e talvolta incline ad atteggiamenti plateali ma in questa esecuzione del Concerto in Fa minore con la direzione fluida ed equilibrata di Blech troviamo invece un interprete fine e poetico dal bellissimo suono e dalla tecnica molto agguerrita. Una lettura indubbiamente condotta secondo un gusto d'altri tempi ma nell'insieme assai bella, priva di intemperanze ed esagerate sottolineature sentimentali.

La Nona di Schubert, che fu in ambito sinfonico un cavallo di battaglia di Blech, era già nota ai collezionisti. Ne ricordo uno stampaggio Hunt abbinato ad incisioni di Ouvertures di Verdi e di Wagner che però era molto lontano dalla qualità tecnica di questo. È un'esecuzione serena e maestosa contrassegnata da tempi generalmente assai distesi ma mutevoli e talvolta animati da curiose e inaspettate accelerazioni. Vi si ammira una resa eccellente dell'Orchestra della Radio tedesca e soprattutto una spaziosa cantabilità di grande comunicativa che rende particolarmente attraenti i due tempi centrali. Una lettura pregevole per lirismo ed equilibrio ma non confrontabile con altre celebri esecuzioni fissate su disco in quegli anni come quelle di Abendroth e Busch, Krauss e Cantelli, Knappertsbusch ed Erich Kleiber, per non parlare di Furtwängler, Mengelberg e Toscanini. Insomma un direttore bravissimo ma forse non un gigante.

Piano News Januar / Februar I/2012 (Carsten Dürer - 2012.01.01)



Noch nicht ganz verklungen sind die Einspielungen des Liszt-Jahres. So gibt es auch Nachzügler, die noch in den letzten zwei bis drei Monaten des vergangenen Jahres veröffentlicht wurden. Doch nach und nach erobern auch wieder spannende Aufnahmen aus den Archiven die Angebotspaletten der historischen Aufnahmen. So haben wir wieder eine Auswahl zusammengestellt, die noch heute aktive Pianisten mit ihren frühen Aufnahmen wie Maurizio Pollini denen, die fast vergessen sind, wie Eileen Joyce und Julian von Károlyi, gegenüberstellt.

[...] Einem fast vergessenen Pianisten begegnen wir auf der folgenden Silberscheibe: dem 1914 bei Budapest geborenen Ungarn Julian von Károlyi (gestorben 1993 in München). Nun, warum Julian von Károlyi vergessen wurde, nachdem er in den 50er und 60er Jahren des vergangenen Jahrhunderts große Erfolge gefeiert hat, liegt wohl in seiner Person und seinem Spiel begründet. Denn Károlyi schien es sich als Exzentriker zur Aufgabe gemacht zu haben, bekannte Werke der Weltliteratur mit eigenwilligen und nicht immer überzeugenden Interpretationen zu bedenken. In dieser Konzerteinspielung von 1950 unter dem ebenfalls fast vergessenen grandiosen Dirigenten Leo Blech beweist er allerdings genau in dieser Sichtweise Größe. So wie Károlyi die Lyrik und die Brillanz des 2. Klavierkonzerts von Chopin dazustellen versteht, beweist, dass er dieses Werk vollends durchdrungen hat. Auch wenn er mit ungewöhnlicher Phrasierung aufwartet, sollte man diese doch nicht zwingend als exzentrisch oder eigenwillig bezeichnen. Vielmehr versachlicht Károlyi den Part des Pianisten, ja geht mit Rubati eher sorgsam um, vermag aber mit fast pedallosem Spiel eine Klarheit zu demonstrieren, die mit seiner famosen Technik zu begründen ist. Zudem vermag er einen Dialog mit dem Orchester einzugehen, wie man ihn selten hört – ohne dabei seine Vorrangstellung als Solist einzubüßen. Der 2. Satz ist bei ihm zum dramatischen Höhepunkt stilisiert, indem er die Dramatik etwas überhöht, dafür aber Transparenz und ein wenig Abgeklärtheit vorherrschen lässt. In jedem Fall eine spannende Aufnahme eines Pianisten, den man sich wieder stärker ins Gedächtnis rufen müsste.

Pizzicato N° 219 - 1/2012 (Guy Wagner - 2012.01.01)



Dies ist eine willkommene Ausgrabung, denn es gibt nicht viele Tondokumente, die uns die Kunst von Leo Blech (1871-1958) verdeutlichen. Leo Blech, als Wunderkind gefeiert, war Komponist und Dirigent, und verdankte während der Nazizeit mehrmals sein Leben Heinz Tietjen. Schließlich konnte er ins neutrale Schweden entkommen. Nach dem Zweiten Weltkrieg war er einer der wenigen, die recht bald (1949) ins zerstörte Deutschland zurückkehrten, wo er Generalmusikdirektor an der Städtischen Oper in Berlin-Charlottenburg wurde.

Die hier vorliegende Einspielung entstand 1950 mit dem RIAS-Orchester und einem anderen, etwas vergessenen Interpreten, dem ungarischen Pianisten Julian von Karolyi (1914-1993), der wegen seiner technischen Brillanz berühmt und seiner pianistischen Exzesse gefürchtet war. Der rigorosen Stabführung von Blech, der sehr mäßige Tempi benutzt, fügt Karolyi sich erstaunlich willig und gestaltet das f-Moll Konzert von Chopin mit ungemein viel Poesie und Delikatesse, schafft emotionale Höhepunkte und gewinnt dem Finale etwas Tänzerisches ab, das bezaubert.

Blech hat, so heißt es, Schuberts 'große' Symphonie besonders gemocht. Seine feierliche, schon fast behäbig zu bewertende Interpretation liegt in der Wiener romantischen Tradition verankert und führt zu einem besonders schönen Gesang der Bläser des RIAS-Orchesters. Am interessantesten erscheint das Andante con moto, dem Blech eine große Farbigkeit und Lebendigkeit verleiht. Sehr energisch geht er das Scherzo an und rückt es in die Nähe Beethovens, während das Finale zwar rhythmisch prägnant ist, doch etwas an Größe und Elan darbt. Trotzdem ist dies zweifellos ein wertvolles CD-Dokument, dem allerdings das Alter der Aufnahme anzumerken ist.

Record Geijutsu November 2011 (- 2011.11.01)

japanische Rezension siehe PDF!

www.klavier.de 26.12.2011 (Sophia Gustorff - 2011.12.26)

In der Reihe historischer Aufnahmen legt Audite eine Einspielung mit Leo Blech vor. Schuberts "große" C-Dur-Sinfonie sowie Chopins Zweites Klavierkonzert mit Julian von Károlyi wirken in Blechs ungekünstelter und klarer Diktion erstaunlich frisch.

Die Archiv-Archäologen machen immer wieder interessante Funde: Bei Audite (in Zusammenarbeit mit Deutschlandradio) erschienen ist ein Konzert-Mitschnitt aus dem Jahre 1950 mit dem RIAS-Symphonie-Orchester Berlin, am Taktstock der fast achtzigjährige Leo Blech. Die Stücke im Programm, Schuberts C-Dur-Sinfonie D 944, die sogenannte "Große C-Dur-Sinfonie", sowie Chopins Zweites Klavierkonzert mit dem ungarischen Pianisten Julian von Károlyi, waren und sind Gassenhauer des Konzertsaals. Auf dem Basar der Interpretationen verkauft sich die historische Aufnahme, und das ist das Interessante, aber so schlecht gar nicht.

Leo Blechs (1871–1958) Laufbahn ist – wie die zahlreicher Künstler-Kollegen – gezeichnet, ja geknickt, durch die unheilvollen Machenschaften der Nationalsozialisten. 1937 verdrängt aus seinem Amt als Generalmusikdirektor an der Deutschen Oper in Berlin, verharrte Blech noch bis 1941 in Deutschland und emigrierte schließlich nach Schweden. 1949 trat er die Tätigkeiten als Leiter der Staatskapelle und der nun Städtischen Oper für weitere fünf Jahre erneut an. Die meisten der bislang auf CD erschienenen Aufnahmen unter der Leitung Leo Blechs stammen aus den Zwanziger- und Dreißigerjahren, dem Höhepunkt seiner Karriere, etwa Violinkonzerte mit dem Geiger Fitz Kreisler.

Die durch die technischen Bedingungen ihrer Zeit geprägte klangliche Eindimensionalität der Aufnahme ist nicht zu beschönigen, was sich besonders auf die Flächendynamik auswirkt. Laut ist wirklich laut und leise wirklich leise und darf nicht in Verwechslung gebracht werden mit der Qualität der Interpretation. Der Klang an sich ist jedoch an vielen Stellen erstaunlich klar und im Gegensatz zu vergleichbaren Aufnahmen nur kaum rauschend oder verschwommen.

Bei der Ausführung der Sinfonie Nr. 9 in C-Dur D 944 von Franz Schubert sind im Detail einige Schieflagen zu beobachten, wie etwa die immer wieder haarsträubend wirkende Intonation der Holzbläser oder das Auseinanderklaffen der Register im Wechselspiel. Ein insgesamt eher straff und rationales Durchschreiten der Partitur rührt wohl von der Arbeitsweise des Dirigenten her, die Wolfgang Rathert im Booklet als gradlinig, genau und diszipliniert beschreibt, und doch weist die Einteilung keine marschhafte Starre auf. Puls und Drama sind in der Musik im Gleichgewicht und gehen ineinander über – dabei ist die Sicherheit des Taktgebers nicht zu verkennen. Durch An- und Abschwollen des Orchesterklangs, ein fulminantes Entwickeln auf Höhepunkte hin und ein bedachtes Auskosten derselben werden glanzvolle Momente erzeugt, z. B. am Ende des ersten Satzes.

Technisch sauber, aber weitgehend zurückhaltend spielt Julian von Károlyi (1914–1993) das Klavierkonzert Nr. 2 in f-Moll op. 21 von Frédéric Chopin. Károlyi verzichtet auf die Möglichkeit, sich durch spektakuläres Aufbauschen der Szene über den Solopart zu inszenieren. Die "eher sachliche Haltung", wie der Booklet-Autor Rathert sie nennt, ist einerseits lobenswert, da besser als umgekehrt, andererseits vermutlich die Schwäche Károlyis, die ihn um den Ruf eines über den Zeitpunkt der Karriere hinaus bekannten Pianisten gebracht hat.

Leo Blech wirkte einige Generationen vor den Dirigenten von heute, vor allem aber erfuhr er seine musikalische Prägung, die sein Musizieren leitete, Ende des 19. Jahrhunderts. Der Mitschnitt von 1950

zeigt, dass seine Orchesterführung ohne viel Kitsch auskommt und so auch heute noch mit Gewinn gehört werden kann – ohne dass einen der Staub der Geschichte zum Husten bringt.



Inhaltsverzeichnis

Audiophile Audition September 18, 2011.....	1
Classica n° 137 novembre 2011.....	2
Classical Recordings Quarterly 01.09.2011.....	2
Diapason N° 600, Mars 2012.....	3
Gramophone February 2012.....	3
klassik.com 26.12.2011.....	4
Musica febbraio 2012.....	4
Piano News Januar / Februar I/2012.....	5
Pizzicato N° 219 - 1/2012.....	5
Record Geijutsu November 2011.....	6
www.klavier.de 26.12.2011.....	6

